

2. Котикова-Сабайда, С. В. Русский язык как иностранный. Начальный этап обучения: учебник / С. В. Котикова-Сабайда. – Минск: РИВШ, 2020. – 272 с.

3. Лазовская, А. И. Русский язык как иностранный (начальный курс): учеб.-метод. пособие / А. И. Лазовская, Е. В. Тихоненко. – Минск: РИВШ, 2010. – 288 с.

4. Соболева, Н. И. Прогресс: учебник русского языка / Н. И. Соболева, С. У. Волков и др. – М.: РУДН, 2018. – 275 с.

5. Щерба, Л. В. Фонетика французского языка: Очерк французского произношения в сравнении с русским: учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. / Л. В. Щерба. – Изд. 7-е. – М.: Высш. школа, 1963. – 309 с.

УДК 811.161.1*243:378.147.091.3:791

**Преимущества использования фильма
как аудиовизуального средства в процессе преподавания
русского как иностранного**

Веремейчик Е. И., преподаватель-стажер

*Белорусский национальный технический университет
г. Минск, Республика Беларусь*

Аннотация:

В статье рассматривается использование аутентичных фильмов как аудиовизуальных средств в преподавании РКИ, подчеркивается значимость фильма как инструмента межкультурной коммуникации, который способствует социальной адаптации студентов и обогащению учебного процесса.

На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков эффективным инструментом обучения является применение видеоматериалов. Они могут наглядно показать лингвокультурные особенности и ситуации общения как в вербальной, так и в невербальной формах. К таким материалам относят кинофильмы, интервью, образовательные программы, выступления известных личностей.

Особое значение имеют аутентичные фильмы (художественные, документальные, публицистические), так как они отображают языковые ситуации в естественном контексте, позволяют студентам почувствовать настоящий язык (сленг, жаргон, акценты, диалекты, интонации), и обладают значительным культурологическим потенциалом.

Фильмы играют незаменимую роль, так как они позволяют изучать и сравнивать национальные культуры, помогают людям из разных культур понять культурные сценарии, развенчать стереотипы, познать ценности носителей изучаемого языка.

С одной стороны, просмотр фильмов на уроках русского языка как иностранного представляет значительные трудности для иностранных студентов. В своей работе Долгунова В. В. находит причину в том, что: «кроме вербального языка, создатели и зрители фильма разделены разными «культурными кодами»: они проживают в разных «ментальных пространствах», располагают разными «национальными энциклопедиями» – набором устойчивых представлений, стереотипов и ассоциативных связей, прецедентных текстов, прецедентных имен, их сознание управляется разными эмоциональными предпочтениями и ожиданиями» [3, с. 1].

В то же время фильмы представляют особый интерес для учащихся, так как знакомят их с семиотической системой другой культуры, выражая ее концепции и образы в сжатом виде.

Кино считается зеркалом общества, которое отражает и распространяет определенную идеологию. Если фильм создан в своей стране и воспроизводит ее реалии, он национален по своей сути, тогда кинематограф может служить средством передачи социального опыта от поколения к поколению, способом познания народом своей истории и культурной самобытности. Однако в современный период глобализации некоторые создатели фильмов могут импортировать их содержание из других стран, в таком случае кино теряет свои национальные черты и перестает способствовать формированию социокультурной идентичности человека и целого народа.

Кино – мощный инструмент в сфере межкультурной коммуникации. Оно способствует развитию международного сотрудничества и повышению культурного уровня людей. С помощью кинематографа можно создать атмосферу взаимопонимания и доверия, а также развенчать стереотипы и предрассудки.

В процессе просмотра фрагментов фильмов реализуется эстетическое, психологическое, экономическое взаимодействие социальных субъектов, так как в фильме могут представляться и согласовываться интересы, ценностные ориентации, установки участников кинопроцесса. Кино способствует формированию образа страны, межкультурному диалогу, расширению кругозора, повышению уровня образования и формированию культурных ценностей.

Кинематограф хранит в себе многоаспектную социокультурную информацию о жизни страны в тот или иной исторический период. Он включает в себя различные виды искусства, такие как литература, театр, музыка, изобразительное искусство, фотография, архитектура, а также мебель, посуду, бытовую утварь и моду [4, с. 169].

Кино охватывает все коммуникативные функции, включая информационную, воспитательную и развлекательную. Необходимо отметить социально-психологическое воздействие, которое кино оказывает на зрителя. Кадры выступают в качестве иконического, символического и речевого знака, не являясь идентичными ни одному из них. В первую очередь, кино направлено на массовую аудиторию, стремящуюся удовлетворить свои интересы и потребности в мире художественной культуры, в то же время, оно обращается к массовому зрителю, часто руководствуясь коммерческими интересами.

Фильмы относятся к аудиовизуальным средствам обучения (далее АВСО), наряду с кинофрагментами, аудиозаписями, учебными радио- и телепередачами, электронными презентациями и учебными видеофрагментами.

Для более детального анализа преимуществ фильмов в процессе обучения далее мы рассмотрим аудиовизуальные средства подробнее.

Аудиовизуальные средства обучения представляют собой уникальную группу образовательных технических средств, активно применяемых в учебном процессе. Они включают в себя экранные и звуковые пособия, которые предназначены для передачи как визуальной, так и слуховой информации. Они значительно улучшают усвоение языка, способствуют расширению словарного запаса и развивают навыки аудирования, что делает их незаменимыми в процессе обучения иностранному языку.

Они повышают качество образования из-за своей способности воспроизводить яркие, выразительные и информативные зрительно-слуховые образы, имитирующие реальные ситуации общения. Эти

образы вызывают определенные впечатления и воздействуют на зрительные и слуховые органы чувств. На занятиях с такими средствами успешно применяется дидактический принцип наглядности, создается возможность для индивидуализации обучения и одновременного объединения учащихся при просмотре видеоматериалов.

В свете вышеизложенного, фильмы как аудиовизуальные средства обучения обладают следующими особенностями:

- они предоставляют хорошие возможности для обучения аудированию, так как учащиеся часто лишены возможности слышать речь носителей языка вне аудитории, и единственным примером для них зачастую служит речь преподавателя. Аудиоматериалы, поддержанные визуальным рядом, гораздо легче воспринимаются;

- выступают как пример живого использования языка и его функциональных стилей;

- фильмы помогают освоить этикетные нормы и требования вне языковой среды;

- способствуют преодолению негативных стереотипов;

- насыщены прецедентными текстами, именами, фразеологизмами, идиомами и разговорными клише, что помогает учащимся лучше их усвоить через живую речь.

Подход к работе с фрагментами фильмов следует строить на традиционной схеме, которая включает:

Предпросмотровые задания. Они направлены на развитие у учащихся навыков распознавания и понимания новой лексики через графические, звуковые, артикуляционные и изобразительные образы (стоп-кадр, фотография). Эти задания включают установку на восприятие ключевой информации текста, лингвокультурологический комментарий, а также лексико-грамматические упражнения.

Задания при просмотре. Включают ответы на различные вопросы и тестовые задания, которые помогают учащимся понять содержание материала как в общем, так и в деталях.

Послепросмотровые задания. Фокусируются на выявлении языковых особенностей просмотренного материала (лексика, грамматика, синтаксические конструкции и стилистические особенности речи). Они также включают задания, направленные на вовлечение учащихся в дискуссию и выражение своего мнения [1, с. 26].

Такая структура помогает эффективно использовать фильмы в образовательном процессе, развивая у учащихся всесторонние навыки восприятия и анализа.

Использование кинокартин в преподавании РКИ имеет множество плюсов. Вот некоторые ключевые причины их использования:

- повышение мотивации (аудиовизуальные материалы могут увеличить интерес и мотивацию студентов к изучению языка);
- социально-психологическая адаптация (они помогают студентам решать проблемные ситуации, которые возникают в процессе адаптации в новой среде);
- эффективность усвоения материала (аудиовизуальные средства способствуют лучшему запоминанию и пониманию лексического и грамматического материала в ходе занятий);
- формирование компетенций (они способствуют развитию социокультурной и коммуникативной компетенций)
- наглядность и доступность (аудиовизуальные средства делают обучение более наглядным и доступным для студентов, как аудиалов, так и визуалов);
- интерактивность (кинокартины предоставляют возможность для интерактивного обучения и активного взаимодействия со студентами).

В процессе обучения иностранных студентов аудированию на занятиях РКИ следует принимать во внимание жанровые особенности фильмов. Формировать аудитивные навыки рекомендуется с фильмов, где речь и изображение идентичны, как в учебных фильмах. На следующем этапе можно использовать кино с более равномерным чередованием идентичности и контрапункта. Художественные фильмы должны занимать самую сложную ступень обучения аудированию [2, с. 110].

Использование фильмов может стать важным компонентом учебной программы, так как оно положительно влияет на учебный процесс, делает его более целенаправленным и разнообразным, а также способствует повышению мотивации учащихся.

Список использованных источников

1. Бусыгина, Е. А. Аутентичные художественные фильмы как средство развития социокультурной компетенции

старшекласников при обучении иностранному языку / Е. А. Бусыгина. – Екатеринбург: Уральск. гос. пед. ун-т, 2018. – С. 26–28.

2. Дмитриева, Д. Д. Специфика использования кино и телевидения в процессе преподавания русского языка как иностранного / Д. Д. Дмитриева // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2021. – Т. 10. – № 2 (35). – С. 109–111.

3. Долгунова, В. В. Лингвокультурологический аспект в обучении английскому языку посредством использования англоязычных кинотекстов / В. В. Долгунова, Ш. Р. Ибрагимова // Инновационные педагогические технологии: материалы VI Междунар. науч. конф. – Казань: Бук, 2017. – С. 1–4.

4. Летцбор, К. В. Отечественное киноискусство в обучении русскому как иностранному / К. В. Летцбор // Вестн. Пермск. Нац. исследовательского политехнического ун-та. Проблемы языкознания и педагогики. – 2018. – № 1. – С. 168–176.

УДК 53:378.147

Особенности преподавания физических терминов иностранным слушателям на подготовительном отделении технического вуза

Горбачевский Д. А., канд. физ.-мат. наук, доцент
Белорусский национальный технический университет
г. Минск, Республика Беларусь

Аннотация:

В статье рассматривается использование словаря специальных физических терминов в качестве учебного материала при проведении практических занятий по физике на подготовительном отделении Факультета Международного Сотрудничества БНТУ.

На подготовительном отделении БНТУ учатся студенты из 18 стран, все они получали дома среднее образование и отчасти знакомы со специальной терминологией по физике. Проблема коммуникации заключается не только в том, что все они получали базовое образование на разных языках, но и в том, что специальные термины